



وه قايعی كوردستان

رۆژنامه‌ی فەرمی حكومه‌تی هه‌ریمی كوردستانه - و مزاره‌تی داد ده‌ری ده‌كاته

ژماره (128) چاپی یه‌كه‌م سالی یازدهم 26/حوزیران/2011 زاینی 5/پوشپه‌ر/2711 كوردی 24/رجسب/1422 كوچی

سه‌م ژماره‌یه‌دا:

128

- 16 لا سه‌رۆكایه‌تی نه‌ نجومه‌نی ومزیران / پێره‌وی ژماره (1) ی سالی 2011
پێره‌وی رێسای ره‌فتار و پێشه‌یی فەرمانبه‌ران .
- 10 لا و مزاره‌تی كشتوكال و سه‌رچاوه‌كانی ناو / رینمایی ژماره (5)
مامه‌له و سه‌ودا كردن و به‌ره‌مه‌یه‌تیانه‌ی ده‌رمان وفاكسین و بێداویسته‌یه‌ قیته‌ر نه‌ریه‌كان
- 16 لا و مزاره‌تی نه‌وقاف و كاروباری ناینی / به‌یان
- 16 لا و مزاره‌تی كار و كاروباری كۆمه‌لایه‌تی / به‌یانی ژماره (1) ی سالی 2011
- 16 لا و مزاره‌تی ناوخۆ / به‌یانی ژماره (2)



Mahaachi Kurdistan

وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كردستان - تصدر من قبل وزارة العدل

العدد (١٢٨) الطبعة الاولى السنة الحادي عشرة / ٢٦ حزيران / ٢٠١١ ميلادي / ٥/٥ بوشهر / ٢٧١١ كوردي / ٢٤ رجب / ١٤٣٢ هجري

في هذا العدد:

128

١٧ ص رئاسة مجلس الوزراء / نظام رقم (١) لسنة ٢٠١١
نظام القواعد السلوكية والمهنية لموظف .

٢٤ ص وزارة الزراعة و الموارد المائية / تعليمات رقم (٥)
تداول المواد والمستلزمات البيطرية وابتاجها .

فهرست المواضيع باللغة الكوردية نقط

١٦ ص وزارة الاوقاف والشؤون الدينية / بيان

١٦ ص وزارة العمل والشؤون الاجتماعية / بيان رقم (١) لسنة ٢٠١١

١٦ ص وزارة الداخلية / بيان (٢)

No.:128

Date: June , 26 , 2011

Vol.: 11

پيڤهوى

ژماره (١) ى سالى ٢٠١١

بەپيى حوكمى بڤڤگەى (٣) لە ماددەى (٨) لە قانونى ئەنجومەنى وەزيران لە ھەريىمى كوردستان ژماره (٣) ى سالى ١٩٩٢، بەرووناكى حوكمى قانونى رېككارى فەرمانبەرانى دەولەت و كەرتى گشتى ژماره (٤) ى سالى ١٩٩١ ى ھەمواركرائ و پەسەندكردنى لەلايەن ئەنجومەنى وەزيران لە كۆبونەوہى ئاسايى ژماره (٥) لە ٢٠١١/٣/٢٨، ئەم پيڤهوه مان دەركرد :

پيڤهوى رېساي رەفتار و پيشهئى

بۆ فەرمانبەرانى حكومەتى ھەريىمى كوردستان - عيڤراق

بەشى يەكەم

پيئاسە و بنەما گشتيەكان

ماددەى يەكەم :

مەبەست لەو دەستەواژانەى لێرەدا ھاتوون ئەوانەى لەبەرانبەريان ديارى كراون :

١. ھەريىم : ھەريىمى كوردستان - عيڤراق .
٢. حكومەت : حكومەتى ھەريىمى كوردستان - عيڤراق .
٣. فەرمانبەر : ھەر كەسيك ئەركيىكى پي سپېردرايىت و لەسەر ميلاكى وەزارەتيك بيىت لەگەڵ ئەو لايەنانەى سەر بە وەزارەتيك نەبن .
٤. مافى گشتى : خانوبەرەو مائە گويزراوہكانى دەولەت و كەسانى واتايى (مەعنەوئى) كە بەكردەوہ يان بەپيى قانون بۆ سوودى گشتى تەرخانكرائ .
٥. شەفائىت : رېڤگە بە ئاگاداربوون لە شيوہى كارگوزارى لەكاروبارى حكومەتى و ئاكامەكانى .
٦. لايەنى ناپەيوەنديدار بە وەزارەتيك : ئەو لايەنە حكوميىەى سەر بە ئەنجومەنى وەزيرانە كە فەرمانبەريك بە پلەى وەزيران بە پلەيكي تايبەت سەرپەرشتى دەكات ، مەگەر قانون شيوہيكي ترى بۆ ديارى نەكردبيىت .

ماددەى دووہم :

فەرمانبەرايەتى گشتى ئەركيىكى نيشتمانى و خزمەتيكى كۆمەلايەتيە ، ئەو كەسەى پيى سپېرراوہ دەبيى لە پيئاسە بەرژەوندى گشتى و خزمەتى ھاوولائتيان بە پيى قانون جيئەجىي بكات ، پيويستە فەرمانبەر لە بەجيئەياندى ئەو ئەركە پابەند بيىت بە بالاترين پيئوہرى ھەستكردن بە لېئەرسينەوہ و رەوشتى باش ، بۆ ئەوہى متمانەى ھاوولائتيان بە دەستپاكى و كاررايى كارى حكومەتى زياتر بيىت و بەريزەوہ تەماشاي خزمەتگوزارى گشتى و فەرمانبەران بکەن .

مادده‌ی سییه‌م :

له‌ جیبه‌جیکردنی ئه‌رکه‌کانی سه‌رشانی ، پێویسته‌ فه‌رمانبه‌ر پابه‌ندیته‌ به‌م بنه‌ما گشتیانه‌ی له‌ خواره‌وه‌ دیاری کراون :

١. بنه‌مای کارکردنی فه‌رمانبه‌رایه‌تی شه‌فافیته‌ ، مه‌گه‌ر قانون پابه‌ندی فه‌رمانبه‌ری نه‌کردیته‌ به‌ ناشکرانه‌کردنی نه‌ینیه‌ک ، له‌حاله‌تی گوماندا پێویسته‌ پێره‌و به‌ بنه‌ما گشتیه‌کان بکریته‌ .

٢. پرنسیپی ناشکرانه‌کردنی نه‌ینی نابێ له‌چوارچیوه‌ی به‌رژه‌وه‌ندی گشتی و ده‌ستکاری به‌رژه‌وه‌ندی و مافه‌کانی هاوولاتیان ده‌ربجیته‌ .

٣. فه‌رمانبه‌ر ده‌بێ پابه‌ندیته‌ به‌ جیبه‌جیکردنی ئه‌رکه‌کانی به‌رامبه‌ر هه‌موو که‌سیک ، جودایی و جیاوازی له‌نیوانیان نه‌کات .

٤. فه‌رمانبه‌ر به‌رپرسه‌ له‌و هه‌لانه‌ی ده‌یکات ، هه‌ر هه‌له‌یه‌ک بکریته‌ نابێ کاریگه‌ری له‌سه‌ر پایه‌ی که‌سانی په‌یوه‌ندیاری خاوه‌ن به‌رژه‌وه‌ندی و ئه‌و مافانه‌ی به‌پێی قانون به‌ده‌ستی هه‌تاون بکات ، به‌رپرسی پاسته‌وخۆی ئه‌و فه‌رمانبه‌ره‌ به‌رپرسیاریه‌تی ئه‌و هه‌له‌ی کردوویه‌تی ، له‌گه‌ڵ ده‌رئه‌نجامه‌کانی ده‌بێ بخته‌ ئه‌ستۆی ئه‌و فه‌رمانبه‌ره‌ .

٥. رۆتینی زیاد ده‌بێ که‌م بکریته‌وه‌ له‌په‌یناوه‌ که‌مکردنه‌وه‌ی بیروکراتیه‌تی کارگێری .

٦. کاری فه‌رمانبه‌رایه‌تی هه‌ر بۆ به‌رژه‌وه‌ندی گشتیه‌ .

٧. فه‌رمانبه‌رایه‌تی کاریکی کارگێری په‌تییه‌ ده‌بێ دووربخریته‌وه‌ له‌هه‌موو تابه‌ته‌ندیکی تر .

٨. فه‌رمانبه‌ر نوینه‌رایه‌تی حکومه‌ت ده‌کات له‌چوارچیوه‌ی ئه‌و ده‌سه‌لات و ئه‌رکانه‌ی پێی سپێراوه‌ ، هه‌ر که‌مه‌ترخه‌مییه‌ک ئاراسته‌ی حکومه‌ت بکریته‌ فه‌رمانبه‌ر دووچاری لیپرسینه‌وه‌ی قانونی ده‌کات .

٩. کاری فه‌رمانبه‌رایه‌تی به‌ مووچه‌یه‌ ، مه‌گه‌ر فه‌رمانبه‌ر به‌ نووسراوی ره‌زامه‌ندی ده‌ربریته‌ بۆ ئه‌نجامدانی کاره‌که‌ی به‌بێ به‌رامبه‌ر .

١٠. پێویسته‌ فه‌رمانبه‌ر پێشوه‌خت ئاگاداری ئه‌و راستیه‌ بیته‌ که‌ به‌ر پرسه‌ له‌و کارو بپارانه‌ی ده‌یدات له‌ تانه‌گرتن له‌ به‌رده‌م دادگه‌ی ئیداری و لیپرسینه‌وه‌ی دادوه‌ری .

به‌شی دووه‌م

چوارچیوه‌ی جیبه‌جیکردن

مادده‌ی چواره‌م :

١. سه‌رۆکی وه‌زیران و جیگره‌که‌ی و وه‌زیره‌کان و ئه‌وانه‌ی پله‌ی وه‌زیران هه‌یه‌ هه‌موو پابه‌ند ده‌بن به‌ حوکمی ئه‌م پێره‌وه‌ ، له‌ حاله‌تی پابه‌ندنه‌بوونیان به‌و رێکارو رێره‌وه‌ قانونانه‌ی لیته‌دا هاتوون ، له‌رووی قانونیه‌وه‌ به‌رپرس ده‌بن .

٢. حوكمى ئەم پيپەرەو فەرمانبەرانى ئەنجومەنى وەزيران و سەرۆكايەتتە كەى و ئەو وەزارەت و لايەنەنى بە وەزارەتتە كەو پەيوەند نين ئەوانيش دەگریتەو ، پەلى فەرمانبەرايەتيان گشتى بيت يان تايبەت .
٣. ئەو ريسايەنى لەم پيپەرەو دا هاتون كەمترين پيپەرەو ريساي كارگيرى دروستن ، كە پيويستە هەموو فەرمانبەران پيپەرەو پى بكن ، ئەو بنەمايەنى لپەرەو ديارى كراون هەموو ئەو فەرمانبەرانەش دەگریتەو كە لەسەر فەرمانبەرايەتى دەسلەتتى راپەراندن كاردەكەن ، بەوانەشەو كە لەسەر ميلاكى بەردەوام (الملاك الدائم) نەبن .

بەشى سيبەم

رەفتارى كارگيرى دروست

ماددەى پينجەم :

١. فەرمانبەر پيويستە بە كارامەى و وردى و شەفائەتەو رەفتار بكات ، تەنيا رەچاوى بەرژەوەندى گشتى بكات ، ئەركەكانى بەپيى قانون جيبەجى بكات و پابەندبىت بە پيپەرەو و ريساي دەستپاكى و پەوشت و رەفتارى پيشەى
٢. فەرمانبەر دەبى بە پيى قانون هەلسوكەوت بكات ، لەپەيوەندىەكانى لەگەل هاوكارەكانى و بەرپرس و ئەوانەى ئەو بەرپرسیانە ، لەگەل هاوولائتيانیشدا دەبى بابەتيانەو دادپەرەويانەو شەفائانەو بەگيانى هاوكارانە هەلسوكەوتيان لەگەلدا بكات ، هەرەها پيويستە سەرپاست و بيلايەن و ليهاوتو بيت ، ئەركەكانى بەو پەرى كارامەى و دادپەرەوى و تىگەيشتنەو جيبەجى بكات ، رەچاوى بەرژەوەندى گشتى بكات و پابەندبىت بە قانون و ريساو رينمايە كارگيرىەكان كە كاريان پى دەكرىت .

ماددەى شەشەم :

- فەرمانبەر دەبى بەپيى ئەو ريساو ريكارانەى لە پيپەرەو دا هاتون و لەگەل ئەو قانونانەى پەيوەنديان پيپەرەو هەيه هەلسوكەوت بكات ، پيويستە راشكاوانە بنەماى قانونى ئەو برپارانەى دەرى دەكات و پەيوەنديان بە ماف و بەرژەوەندىەكانى هاوولائتيانەو هەيه روون بكاتەو ، كە ناوەرۆكەكەى دەبى لەگەل قانوندا گونجاوبن .

ماددەى حەوتەم :

- لەكاتى برپاردان ، پيويستە فەرمانبەر بەپيى قانون و ئەو دەسلەتەنى قانون پيى داو هەلسوكەوت بكات ، بى ئەوئەى لە بنەما سەرەكەكانى دەربچىت و بى لايانانەو بابەتيانە رەفتار بكات و تەنيا ئەو لايەنە قانونيانەى پەيوەنديان بە كارەكەو هەيه رەچاو بكات ، پابەندبىت بە بەرژەوەندى گشتى ، لايەنگيرى لايەنىك يان پشتگيرى نەكات .

ماددەى ھەشتەم :

فەرمانبەر بۆى نىيە دەسلەتە قانۇنىيە كانى بەخراپە بەكاربىنى ، ۋەك پىشخستنى كارى كەسىك يان جىاوازى نارەوا لەنىو ھاوولائىيان بكات ، يان لايەنگىرى لايەنىك لەبەر رەگەزى ، نىرومىيى ، بنەرەتى نىتتى ، كۆمەلانىيى ، يان لەبەر تەمەنى ، يان لەبەر بارى فىزىكى ، يان لەبەر ئەۋەى سەر بە خىزانىك يان خىلنىكە ، يان بىروراي سىياسىي ، نىنئماى بۆ پارئىكى سىياسى ، يان سەر بە لايەنىك بىت ، يان لەبەر بىروراي ، يان كەلتورى ، يان زمانى ، يان ھەر بنەماىكى دىكەى نەگونجاوبن لەگەل پرنسىپە كانى دادۋەرىيى ۋە دەستپاكى .

بەشى چوارەم

بەرىيەككەۋتنى بەرژەۋەندىيەكان

ماددەى نۆيەم :

فەرمانبەر پىيوسىتە بەرژەۋەندى گشتى پىش بەرژەۋەندى تايبەتى خۆى بخت ، ئەگەر بە كرده يان ئەگەرى ناكۆكى لەنىو بەرژەۋەندى گشتى ۋە بەرژەۋەندى خۆى بە پروالەتىش بىت پروبىدات ، بەتايبەتى كە لەۋ حالەتەى بەھۆى پلەۋ پاىيە پۆستەكەى بىتە كايەۋە .

ماددەى دەيەم :

۱. فەرمانبەر نابى پلەۋ پاىيە يان دەسلەتەى راستەۋخۆ يان ناراستەۋخۆى بۆ رەخساندى كارىك يان دەستكەۋتنى سوودمەندىك بەكاربىنىت ، ۋەك بەستنى رىكەۋتنامەيەك ، يان بەدەستەينانى بەخشىنىك ، يان رىپىدان ، يان ۋەرگرتنى زەۋىيى ۋە زارىك بۆ خۆى يان بۆ يەكىك لە ئەندامانى خىزانەكەى لە سنورى ئەۋ پلە خزمایەتىيە كە بە قانۇن دىارى كراۋە .

۲. پىيوسىتە فەرمانبەر خۆى لە كارپايى ۋە بەدۋادچۈنى كارىكى فەرمى دووربگىت كە كارىكاتە سەر سەرکەۋتنى پروژەيىكى بازىرگانى يان پىشەسازى ، سىياسى يان رۆشنىبىرى تايبەت ، مولكى يەكىك لە ئەندامانى خىزانەكەى ، لەسنورى پلەى خزمایەتى كە بە قانۇن دىارى كراۋە .

۳. فەرمانبەر بۆى نىيە بىتە خاۋەن كۆمپانىيىكى تايبەت چ ۋەك دامەزىنەر يان بەشدار ، ھەرۋەھا بۆى نىيە ۋەك نۆينەرىكى دەسلەتدار ، يان نۆينەر ، يان فەرمانبەر ، يان پراۋىژكار ، يان بىرىكار ، يان ئەمىندار ، يان چاۋدىر كارى تىدبكات ، تەنىا لەۋ حالەتە ھەسرىانەدا نەبىت كە قانۇن رپى پىداۋن .

ماددەى يازدەم :

ھەركاتى فەرمانبەر بۆى دەرکەۋت يان ھەستى بەبۈنى بەرىيەككەۋتن لەنىو بەرژەۋەندى گشتى ۋە بەرژەۋەندىيىكى تايبەت بۆ خۆى يان يەكىك لە خزمانى كىرد ، پىيوسىتە :

۱. دەستبەجى بەرپىسى راستەوخۆى لەو حالتە ئاگاداربكاتەوہ .
۲. ئەو بەرپىسە بالاىەى پلاننىك بۆ چۆنىەتى بەرپۆەبردنى ئەو بەرىەككەوتنە لە نىۆ بەرژەوہەندىەكان و جىبەجىكردىيان دابنىت ، بەمەرجىك گونجاو بىت لەگەل حوكمى قانۇندا .
۳. ھەر برىارىك لەو بارەوہ بدرىت ، پىويستە ئەو فەرمانبەرە قىوولئى بكات لە پىناو سەرورەبى پرنسىپى دەستپاكى

بەشى پىنچەم

رەفتارى پاش دەست ھەنگرتن لە كارمەندايەتى گشتى

ماددەى دواز دەم :

۱. فەرمانبەر بۆى نىيە پۆستەكەى بەشىوہەيكي خراب بەكاربىنئى لەپىناو بەدەستەپىنانى دەرفەتى كاركردن لەدەرەوہى خزمەتى گشتى .
۲. فەرمانبەر بۆى نىيە رىنگە بە بوونى ھەر پىشەيەك يان كاريكى تر بدات كە بىتتە ھۆى پەيدا بوونى حالەتى بەرىەككەوتن بەكردەوہ يان بەئەگەرى پروودانى ، ھەتا بەرووالەتیش بىت لە نىۆ بەرژەوہەندىەكاندا ، پىويستە دەستبەجى بەرپىسەكەى ئاگاداربكاتەوہ بەوہى كە حالەتتىكى واپەيدا بووہو خەرىكە دەبىتتە ھۆى بەرىەككەوتن لەنىۆ بەرژەوہەندىەكاندا ، دەبى ئاگادارى ئەوہش بكرىتتەوہ كە پىشنىيازى كاركردى قىوول كرددوہ .

بەشى شەشەم

دىارى و سوودمەندى دىكە

ماددەى سىز دەم :

۱. فەرمانبەر نابى پۆستەكەى بۆ بەدەستەپىنانى سوودمەندىكى شەخسى يان خۆدەولەمەندكردى خۆى يان كەسىكى تر بە رىنگاىكى ناقانۇنى بەكاربەينىت .
۲. فەرمانبەر نابى بە ھىچ شىوہەيەك خۆى بختە حالەتتىكى وادا كە تىيدا ناچارىت چاكەى كەسىكى تر بداتەوہ ، پىويستە خۆى دووربگرىت لە ھەر جۆرە رەفتارىكى گشتى يان تايبەتى كە تىيدا بكەوئتە ژىر كاريگەرى كاريكى نادروست يان گومانلىكراو .
۳. فەرمانبەر نابى داواى يان قىوولئى ھىچ دىارىيەك ، خەلاتىك ، چاكەيەك ، قەردىك ، مىواندارىيەك ، يان كاريك بىتتە ھۆى دووركەوتنەوہ لە زەرەمەندىەك يان ھەر جۆرە سوودمەندىكى تر كە فەرمانبەر بختە ژىر كاريگەرى كاريكى نادروست يان گومانلىكراو يان بە شىوہەيەكى لەوجۆرە لە چوارچىوہى ئەركە فەرمىەكانى .
۴. فەرمانبەر بۆى ھەيە لە چوارچىوہى چالاكىە فەرمىەكانى بەنوئىنەرايەتى حكومەت دىارىيەك يان خەلاتىكى رەمزى قىوول بكات ، بەلام پىويستە ئەوہى وەرگرتوہ لە دەفتەرى ھەبووى حكومەتيدا بە فەرمى تۆمار بكرىت .

بەشى جەوتەم

چالاکى سىياسى و بىلايه نى

ماددهى چواردهم :

۱. فرمانبەر له جىبه جىکردنى ئەرکه كانى پىويسته بىلايه ن بىت و خزمەتى بەرژە وەندى گشتى له چوارچىوهى قانۇندا بکات ، هەر وه ها پىويسته خۆى دوور بگريت له لايەنگيرى حيزىكى سىياسى يان كۆمەلئىكى تايىبەت كه بەشدارى له چالاکه سىياسيه كان له ناوه وهى حكومەت يان دەر وه وهى دةكات ، وهك ئەندام يان بەشدار يان پشتيوان لهو حيزبه يان ئەو كۆمەلە سىياسيه ، هەر وه ها پىويسته بەشدارى له هيچ چالاکيئەك نەكات كه هەر پەشه يان دياردهى هەر پەشه له هەلۆيستی بىلايه نى دةكات .
۲. فرمانبەر نابىت هيچ جۆره چالاکيئەكى سىياسى له ناو باره گاكاني حكومى يان له كاتى كارى فرمى بنويئى ، هەر وه ها بۆى نييه دارايى گشتى به كار بئىنئى بۆ چالاکى سىياسى يان حيزبى .
۳. فرمانبەر بۆى ههيه له چوارچىوهى مافه سىياسيه كانى بچيئە ريزى رىكخراويئىكى يان حيزبىكى سىياسى و بەشدارى له گفتوگۆ و چالاکى سىياسى و گشتى بکات ، بەلام به مەرجيئەك كار نەكاتە سەر متمانهى گشتى له جىبه جىکردنى ئەرکه فرميه كانى به بئى لايانە .

بەشى هەشتەم

ئاشكرادنى زانىارى و شه فافيه ت و وه لامدان وهى گشتى

ماددهى پانزەم :

۱. پىويسته له سەر فرمانبەر ئەو زانىارىه نهيئىانهى لايەتى يان به هۆى كارەكەيه وه ئاگاداريانه نەياندر كيئى ، ناشبئى به هيچ شىوهيه كى نادروست به كاريان بهيئيت .
۲. فرمانبەر له كاتى كار كردنى له دەزگايئىكى حكومەتى له دوای دەرچوونى له بەر هەر هۆيهك بىت ، بۆى نييه هيچ نهيئىيهك يان زانىارىيئىكى زاره كى يان نوسراو ، كه به هۆى پۆسته كەى ئاگادارى بووه يان پهيوه ندى به فرمانگه يان ئەرکه فرميه كانيه وه له هەر دامەزراوه يان دەزگايئىكى حكومەتیه وه هەبىت ئاشكرایان بکات ، مەگەر به نوسراوى رینگای بلاوکردن وه يانى وه رگرتبىت ، ئەوهش ئەگەر قانۇون رینگه كى بئى دابئى يان ئەو زانىارىانه له لايەن دەسلەتتى داد وه ريبه وه به پيئى قانۇون داوا كرابىت .
۳. ئەو زانىارىانهى كه فرمانبەر ئاشكرایان دەكات دهبئى به شىوه يئىكى قانۇونى گونجاو بياندر كيئى ، بۆى نييه ئەو زانىارىانهى گومان له راستيان دەكات يان بەلگه كى له سەر نادروستيان له لا ههيه ، بلاويان بکات وه .

ماددهى شازدهم :

سەرۆكى ۋەزيران و جىگره كەي و ۋەزيره كان و ھاوپلە كانيان خاۋەن پلە تاييە تىيە كان و بەرپۆە بەرە گشتيە كان و ھاوپلە كانيان دەبى راپۆرتىك كە تىيدا بەرژە ۋە ۋەندى داراييان (استمارة كشف المصالح المالية) پيشكەش بە لايەنى پەيوەندىدار لەرووى قانونيە ۋە بكنە ، بە پىپى ئەو ئەو كاررو بنە ماو ئوسول و پپوەر و مەرجانەي بە قانون ديارى كراون .

ماددهى ھەق دەم :

۱. فەرمانبەر دەبى گرنگى بە خزمەت بدات و لە مامەلە كردنى لە گەل ھاوکارە كانى و ھاوولاتیان پپويستە وردبىن و رەوشت بەرزو دەستپاك بىت .
۲. پپويستە لەسەر ئەو فەرمانبەرەي نوسراوئىك يان سكالایەك بۆ دەزگاتىكى حكومەتى بە دەست دەگات ئاگادارىيەك بە ۋەرگرتنى لە كاتىكى گونجاودا بدات . لە ۋەلامدانە ۋەي نوسراو و پرسىارى تەلەفۆنى و نامەي ئەلېكترۆنىدا ، پپويستە ھەولتى پيشكەشكردنى يارمەتى بە پىپى توانا بدات و لە ۋەلامدانە ۋەشدا بە وردى و بەقەد توانا ۋەلامى تەواوى ئەو پرسىارانەي لىي كراون بداتە ۋە ، نابى زانىارى ھەلە يان گومانلىكراو بە كەسيك بدات .
۳. پپويستە لەسەر ئەو فەرمانبەرەي گوتارىك يان سكالایەكى بە دەست دەگات ، ناوى خۆي و ناوئىشانى پپوستە كەي و ژمارەي تەلەفۆنى و ناوى ئەو دەزگا حكومىيەي كارى تىدەكات پروون بكاتە ۋە . ئەگەر ئەو فەرمانبەرە بەرپرسى ئەو بابەتە نەبوو ، دەبى كەسى خاۋەن داوا يان سكالاکەر ئاراستەي فەرمانبەرى بەر پرس بكات .
۴. پپويستە لەسەر فەرمانبەر بىر يار لەسەر ھەر داوايەك يان سكالایەك پيشكەشى دەكرىت لە چوارچىۋەي ئەو دەسەلاتانەي ھەيەتى لە ماوئىكى گونجاودا دەستەبەر بكات .
۵. لە ھالەتى دەرچوونى بىر يارىك لە لايەن دەسەلاتىكى حكومەتى پەيوەندىدارە ۋە كە رەنگە بە شىۋەيەكى نەرىتى كاربكاتە سەر ماف يان بەرژە ۋە ۋەندى ھاوولاتیان ، فەرمانبەرى پەيوەندىدار دەبى ئەو پرنسىپە قانونيانەي پشتى پى بەستون بۆ دەرهىنانى ئەو بىر يارە ھەموو لايەنە كانى پاشكاوانە بۆ كەسى پەيوەندىدار پروون بكاتە ۋە .
۶. ھەر بىر يارىك كە لە لايەن دەسەلاتى حكومى پەيوەندىدارە ۋە دەردەچى كە پەنگە بە شىۋەيەكى نەرىتى كار بكاتە سەر ماف يان بەرژە ۋە ۋەندى شەخسى ھاوولاتى ، پپويستە لەسەر فەرمانبەر رىگەي تانە لىدانى قانونى بۆ پروون بكاتە ۋە ، بە تاييەتى شىۋەي داواي ۋەرگرتنە ۋە ئەو مافە لە گەل ديارى كردنى ئەو ماوئى بە پىپى قانون بۆي دەستنىشانكراو .
۷. فەرمانبەر بۆي نىيە سكالاتى كەسيكى پەيوەندىدار لەسەر بىر يارىك يان رىكارىكى ئىدارى ۋەرنەگرت ، دەبى كارئاسانىش بۆ ۋەرگرتنى سكالاكەي بكات .

بەشى نۆیه م

خراپ بەکارهێنانى دەسەلات و رەفتارى تاکە کەسى

ماددهى ههژدهم :

۱. پيوسته فرمانبەر له چوارچيوهى ئەو دەسەلاتەى پىي دراوه رەفتار بکات ، ئاستىكى بالاى دەستپاکى و پيشەى هەبىت ، نابى ئەو دەسەلاتە وەزىفە فرمىيەى بۆ بەرژەوهندى خۆى بە کاربىنەت .
۲. فرمانبەر پيوسته ئاگادارى هەموو مۆلک و سامانى گشتى بکات و بيانپارێزى ، ئەو بەلگە فرمىيەکانىش دەگرێتەو ، نابى سووديان لى وەرگریت يان رینگە بەسوود لى وەرگرتيان بدات ، ئەگەر لە چوارچيوهى قانوندا نەبىت .
۳. پيوسته لەسەر فرمانبەر رەوشتىكى وا بنوینى کە ببیتە مايهى زيادکردنى متمانهى هاوولاتيان بە دەستپاکى و بىتايەنى و کارامەيى کاروبارى حکومەتى .

ماددهى نۆزدهم :

فرمانبەر بەرپرسە لە بەردەم ئەو کەسەى لە رووى پایەو پلەى کارگيریدا لەو بالاترە ، پيوسته پابەندبىت بەهەر ئاراستەىكى قانونى ماقوول ، کە لەلایەن دەسەلاتى پەيوەندیدار بەپىي قانون دەرچووبىت .

ماددهى بیستهم :

۱. پيوسته لەسەر ئەو فرمانبەرەى داواى رەفتارىكى ناقانونى لى دەکریت کە ناگوئجى لەگەل حوکمى ئەم پێرەووەو قانونەکانى تر ، ئاگادارى لایەنى پەيوەندیدار بکاتەو بەپىي قانونى رێککارى فرمانبەرانى دەولەت و کەرتى گشتى ژمارە ۱۴ ی سالى ۱۹۹۲ ی هەموارکراو .
۲. پيوسته لەسەر فرمانبەر لایەنە پەيوەندیدارەکان ئاگاداربکات بەهەر بەلگەيەک يان داواکارىكى نەگوئجاو لەگەل چالاکیىكى ناقانونى يان تاوانبارى پەيوەندى بە خزمەتى گشتییهو هەيهو لەرینگەى کارەکەيهو پىي دەزانى ، لەم حالەتەدا لیکۆلینەو لەو راستیانەى لىيان ئاگادارکراون لەلایەن لایەنى پەيوەندیدار لەچوارچيوهى قانوندا دەکریت .
۳. پيوسته حکومەت دەستەبەرى روونەدانى زیان بەو فرمانبەرانه بکات کەبابەتى لەو شیوهیه لەسەر بنەمايىكى ماقوول و بەنیازپاکى دەخاتەرۆو ، گرتنەبەرى هەر رێککارىكى دیسپلینى يان جیاوازی دژ هەر فرمانبەرێک کە بەو کارە هەلەستى بەپێچەوانەى حوکمەکانى ئەم رێککارەيه .
۴. پيوسته فرمانبەرپرپارەکانى يان رێکارە کارگيریهکانى بە پشتبەستن و لەسەر زانیارى کەسیكى ناديار بنیات نەبىت ، فرمانبەر دەبى وردبىن و ئاگادار بىت لە وەرگرتنى زانیاریانى نادروست ، ئەوێ بەمەبەستى خراپەو زیان گەياندن بەکەسانى دى دەدرین .

ماددهى بیست و یهكهم :

ئەگەر فەرمانبەر سەر پێچی لە ئەركەكانى سەرشانى یان ناقانونى بكات ، ئەوا بەپێى ئەو سزایانەى لە قانونى رێككاری فەرمانبەرانى دەولەت و كەرتى گشتى ژماره ١٤ ی سالى ١٩٩١ ی هەموارکراو ، بەپێى ئەو رێكارو بنه‌ما قانونیانەى لەویدا هاتوون سزا دەدریت . ئەو سزادانە رێگر نابن لەو هەى رێكاری قانونى و دادوهریى تر دژى فەرمانبەر بگرینه بەر .

ماددهى بیست و دووهم :

١. پێویستە لەسەر فەرمانبەر تەماشای دەقەكانى ئەم پێرەوه بكات و پابەند بیت بە حوكمه‌كانى ، بۆى هه‌یه داواى راویژو پروونکردنەوه لە لایەنى پەيوه‌نیدار لەكاتى خۆیدا بكات .
٢. ئەم پێرەوه داواى پێپرەبوونى (٩٠) نەوێت رۆژ لە بلاوکردنەوهى لە رۆژنامەى (وه‌قاعیى كوردستان) ، جیبه‌جی دەكریت .

د. بەرهەم سالح

سەرۆكى ئە نجومه‌نى وه‌زیران

هۆكاری دەرچوونى

بەمەبه‌ستى دیارى كردنى پێوه‌رى پێشه‌ى و دەستپاکی و شه‌فافیه‌ت لە ئەداى كاری حكومه‌ت و رێگه‌نەدان بە خراب بەكارهێنانى خزمه‌تى گشتى بۆ بەرژه‌وه‌ندى تاكه‌ كەسى بە رێگاى ناقانونى ، هه‌روه‌ها لە پیناو جیاکردنەوه لەنیو چالاکی سیاسى و حیزبى و تاییه‌تى لە ئەداى كاری حكومه‌تى و پته‌وكردنى شه‌فافیه‌ت و لێپرسینه‌وه لە پیناو باشتەر بەكارهێنانى مالى گشتى و داهاته‌كانى تری حكومه‌ت ، لە پیناو به‌ره‌و پێشبردنى ئاستى كاری حكومى و پته‌وكردنى لەرێگه‌ى جیبه‌جیكردنى كاری فەرمانبەرایه‌تى گشتى و به‌باشترین و ته‌واوترین رووخسار ، به‌شێوه‌یه‌ك كه نامانجی به‌رژه‌وه‌ندى گشتى و پته‌وكردنى متمانه‌ى هاوولاتیان بە خزمه‌تى گشتى ، ئەم پێرەوه دەرکراوه .

ووزارهتى كشتوكال و سهراوهكانى ناو

ژماره : ٦٦٨٦ لـ ٢٠١١/٥/١٩

رێنمايى ژماره (٥)

مامه له و سهودا كردن و بهرهمهينانى دهرمان و فاكسين و پيداويستيه فيتيرنهرييهكان

له ههريمى كوردستان - عيراق

ماددهى يه كه م :

مه بهست له م دهسته واژانهى خواره وه كه له دهقه كانى ئەم رينماييه دا هاتوه واتاي ئەمه يه كه بهرانبهر ههر يه كه يان نووسراوه :

ههريم : ههريمى كوردستان - عيراق .

وهزارهت : وهزارهتى كشتوكال و سهراوهكانى ناو له ههريمى كوردستان .

وهزير : وهزيرى كشتوكال و سهراوهكانى ناو له ههريمى كوردستان .

بهريوه بهرايه تى گشتى : بهريوه بهرايه تى گشتى سامانى ناژه ل و فيتيرنه رى .

بهريوه بهرى گشتى : بهريوه بهرى گشتى سامانى ناژه ل و فيتيرنه رى .

سهنديكا : سهنديكاي پزيشكانى فيتيرنه رى كوردستان - عيراق .

مادده كان : گشت ئەومادده و كه رسته فيتيرنه ريبانه ده گريته وه كه له ماددهى دووه مى ئەم رينماييه دا هاتوه .

ماددهى دووه م :

مه بهست له مادده و پيداويستى فيتيرنه ريبه كان ئەمانه ي له خواره وه دين :

أ. دهرمان و ئاماده كراوه كان كه به كارده هينرين له چاره سهركردن و نهشته رگه رى و پاراستنى ناژه ل و په له وه ر و ماسى

ب. فاكسينه كان (پيكتوته كان) و ئاماده كراوه بايولوجى و كيمياوييه كان ، كه به كارده هينرين بو پاراستنى ناژه ل و

په له وه ر و ماسى له نه خو شيبه كان .

ج. بهر بووم و ئاماده كراو و زياده ئاليكييه كان كه تايبه تن به ئاليكى ناژه ل و په له وه ر و ماسى .

د. ئاماده كراوه كيمياويى و بايولوجيبه كان كه به كارده هينرين له قه لاچو كردنى مه گه ز و مشه خو ره زيانبه خشه كان كه

تووشى ناژه ل و په له وه ر و ماسى دهن .

ه. ئاماده كراوه كيمياويى و بايولوجيبه كان كه تايبه تن به قه لاچو كردنى گيانه وه ره زيانبه خشه كان .

و. ريكخه ر و هانده ره كانى گه شه له هو پمونه كان بو ناژه ل و په له وه ر و ماسى .

ز. كه ره سته و ئاميره كان و مادده تاقه گه بيه فيتيرنه ريبه كان .

ح. پاكه ره وه (المطهرات) و پاگو كه ره وه (المعقات) فيتيرنه ريبه كان .

ط. كه رسته كانى چا ككردنى ده سته كره و گواسته وه ي كورپه له .

ماددە‌ی سییەم :

یەكەم : هەر ماددە‌یەکی ئیتیرنەری کە لە ماددە‌ی دووئەمی ئەم رێنمایەدا هاتوو و بۆ هەریەمی کوردستان هاورده دەکریت دەبیت ئەم زانیاریانە‌ی لەسەر بێت (ناوی بازرگانی ، پینکەتەکانی ، شوینی دروستکردنی ، ریزە‌ی توخمە کاریگەرەکان ، پۆلینی بە پیتی ئەو ماددە ژەهراویانە‌ی کە تیا‌یادایە ، بەکارهێنانە پزیشکییەکانی ، قەدەغەکردنەکانی و کاریگەرە لاوەکییەکانی و هەموو ئەو زانیاریە بەسوودانە کە تاییەتن بە بەکارهێنانیان و دۆزەکانیان و برەکانیان و دیارکردنی رێکەوتی دروستکردن و بەسەرچوونی . هەر‌وه‌ها ماوه‌ی چاوه‌روانی کردن بۆ کوشتنە‌وه‌وبەکارهێنانی شیرو زانیاری لەسەر مەرجه‌کانی پاراستن و کۆگا کردن . ماددە‌کە دەبیت هاجووت بێت لەگەڵ رێنمایەکانی بەرپۆه‌به‌رایەتی گشتی لەگەڵ گەرەتیی سەلامەتی تەندروستی گشتی . پێویستە ئەم زانیاریانە‌ی سەر‌وه‌ه‌ نووسرا بن لەسەر ماددە‌کە و بلاوکراوه‌ی (لیفلێت) ناوه‌وه‌ی ، و بە یەکیەک لەم زمانانە‌ی (ئینگلیزی – کوردی – عەرەبی) نووسرابێت . دەبیت ئەو ماددە هاوردانە لە لایەن بەرپۆه‌به‌رایەتی گشتی تۆمار کرابن بۆ دلتیا بوون لە کاریگەری ماددە‌کە و هاجووت بوونی لەگەڵ پێوهر و مەرجه هونەرییە برۆپێکراوه‌کان و تا چەندیش پێویستیمان بەو ماددە هەیه .

دووئەم : بلاوکراوه‌ زانستیه رێکلامییه‌کان کە بره‌و به‌ کڕین و فرۆشتنی کەرەستە ئیتیرنەرییه‌کان دە‌ده‌ن دەبیت بە‌پیتی مەرجه یاساییه‌کان بن کە بۆ ئەم مەبەستە روونکراونە‌ته‌وه . ناییت رێکلام و بره‌و دان بۆ کڕین و فرۆشتنی ئەو ماددانە بکریت کە لە لایەنی پەيوەندار رەزامەندی هاورده‌ کردنی لەسەر نە‌دراوه .

سییەم : هەموو ئەو ماددە و کەرەستانە‌ی کە لە مادە‌ی دووئەم هاتوون لە کاتی هاورده‌کردن مل کەچ دە‌بن بۆ پشکنین و لیۆردبۆنە‌وه‌و شیکردنە‌وه‌ی تاقیگە‌یی . لەسەر لایەنە فەرمییە پەيوەندارە‌کانە کە پشکنینی پێویست بۆ ئەو هاوردانە‌بکات لە ماوه‌یه‌ک کە لە (٦٠) شێست رۆژ زیاتر نە‌خایەنیت ، بۆ تۆمارکردنی ماددە‌کە بۆ یە‌کەم جار و بە‌پیتی پێویستی زانستی بۆ پشکنین و شیکردنە‌وه‌ی تاقیگە‌یی ، بۆ دلتیا بوون لە گونج‌او بوون و سەلامەتی و داواکار بەم زانیاریانە‌ ئاگادارده‌کریتە‌وه .

ماددە‌ی چوارەم :

یەكەم : ناییت هاورده‌کردن و بازرگانی کردن بە فاکسینی ئیتیرنەری تاییەت بە نە‌خۆشیه سنووربە‌زینە‌کان بکریت لە لایەن کەرته‌ی تاییەت ، هاورده‌کردنی تەنها لە لایەن وەزارەت/ بەرپۆه‌به‌رایەتی گشتی یه‌وه‌ دە‌بیت ، جگە لەچەند باریکی تاییەت ، ئەویش لە ژێر سەرپەرشتیاری بەرپۆه‌به‌رایەتی گشتی دا بێت .

دووئەم : دە‌کریت کەرته‌ی تاییەت فاکسینی تاییەت بە پە‌له‌وه‌ر هاورده‌ بکات و بازرگانی پێوهر بکات ، دوا‌ی وەرگرتنی رەزامەندی پێویست لە بەرپۆه‌به‌رایەتی گشتی .

سپپهه : به مهبهستی به کارهینانی فاکسین له پرۆژه گهوره کانی تایبەت به پهلهوهر ، هاوردە کردن دەبیّت به رهزامهندی ئاسایی فهرمی و به پپی پیوستی تهنروستی کرداری پرۆژه که بیّت ، به مهرجیک داواکاری هاوردن له لایهن پزشکی فیتیرنەری سه رهشتریاری پرۆژه که له چوار چپوهی مهرجه کانی ئەم رینماییه پیشکەش بکریّت و نابیّت ئەو فاکسینانه دابه شبرکپین یان بفرۆشرینەوه .

ماددهی پینچهم :

یه کههه : به هیچ شیوهیه که نابیّت ئەو مادده فیتیرنەرییانهی که له مادهی دووهمی ئەم رینماییه دا هاتوون هاوردە بکریّن تهنه به پپی مۆلهتی فهرمی که له لایهن وهزارهت / بهرپوه بهرایهتی گشتی وهرده گیریت .
دووهم : قهدهغه کردنه که به رهه مهینان و دهستاو دهستکردنی ماددهو که رسته کانی که له مادهی دووهم دا هاتوون دهگریتهوه .

ماددهی شه شههه :

وهزارهت / بهرپوه بهرایهتی گشتی رینماییه ده ده کات که تیادا پینکهاته کیمیاوییه زهره رهنه دهکان و توخه ژههره کان و مادده نه خوازراوه کان له مادهه و که رسته فیتیرنەرییه کان دیار ده کات که له مادهی دووهم دا هاتووه و به یه کجاره کی قهدهغه کی ده کات .

ماددهی جه وتهه :

یه کههه : مافی پیدانی مۆلهت و ریگاپیدان به مهبهستی مامه لهو سه وداکردن و بازرگانی کردن به مادهه و که رسته فیتیرنەرییه کان تهنه و تهنه له لایهن سه ندیکاهه ده بیّت و به پزشکیانی فیتیرنەری ده دریت .
دووهم : مهرجی راژهی پیوست بۆ برگی (یه کههه) ی سه رهوه بریتیه له (5) پینج سالی راژهی کرداری .
سپپهه : بۆ به دهستهینانی مۆلهتی کردنه وهی کارگهیه که بۆ دروستکردنی ماددهو که رسته فیتیرنەرییه کان بۆ ئەو ماددهو که رسته کانی که له مادهی دووهم دا هاتووه ، ئەم مهرجانهی خوارهوه پیوسته :

أ. ده بیّت ناوی ئەو کارگهیه تۆمار بکات له وهزارهت / بهرپوه بهرایهتی گشتی و وهزارهتی بازرگانی و پیشه سازی و ژووری بازرگانی ههریم .

ب. شوینی به رهه مهینانی ماددهو که رسته فیتیرنەرییه کان ده بیّت مهرجه هونهری و فیتیرنەری و تهنروستی گشتی و ژینگهیی هه بیّت .

ج. دا بین کردنی کارمندی تایبەت له پزشکیانی فیتیرنەری و کارمندی هونهری یاریده دهه به پپی سروشتی کاره که د. به لپندان به پابه بند بوون و پیاده کردنی ئەو رینماییهی که لهو بواره ده رچوون له لایهن وهزارهت / بهرپوه بهرایهتی گشتی و سه ندیکا .

چوارەم : لە كاتىك ئەگەر مۆلەتپىدراو كۆچى دوايى كرد ، ماوهى (۳) سى مانگ بە وارسى دەدرىت بۆ يەكلا كوردنەوى بارى ياسايى و دارايى بۆ مۆلەتە وەرگىراو كە ئەمەش بە سەرپەرشتى كوردنى پزىشكىكى فېتېرنەرى وەك بەرپرسى هونەرى و نوینەرىك لە لقى سەندىكادە كرىت .

ماددەى هەشتەم :

يەكەم : مۆلەتى كار كوردن كە لە ماددەى حەوتەم لەسەرەو بەسكراو لە لاين وەزارەت/ بەرپۆبەرايەتى گشتى دەدرىت دواى هاتنە دى گشت مەرجه كان .

دووم : داواكارى وەرگرتنى مۆلەت پىشكەش بە بەرپۆبەرايەتى گشتى دەكرىت لەگەل گشت پروانامەو دىكۆمىنتە پىويستە كان ، لە رىگاي بەرپۆبەرايەتى فېتېرنەرى پارىزگاگان و دەبىت لە لاين سەندىكاش لاينەنگىرى بكرىت .

سېيەم : مۆلەت دەدرىت و بەمانەى خوارەوش نوى دەكرىتەو :

أ. يەك جار مۆلەت دەدرىت بۆ هەرماددەيەكى فېتېرنەرى بە گويرةى كارگە كانى بەرھەمەينانى ئەو ماددانەى لەو رىنمايە هاتووە ، سالانە نوى دەكرىتەو لە بەرپۆبەرايەتى گشتى و سەندىكا بە پىي رىكخەر و رىنمايە كان .
ب. بە گويرةى ئەو كۆمپانيا و كارگانەى كە لەو بوارە ئىش دەكەن (مامەلەو سەودا كوردن بە ماددەو كەرەستە فېتېرنەرىيە كان كە لە مادەى دووم دا هاتووە) ئەوانە مۆلەتيان پىدەدرىت بە پىشكەش كوردنى داواكارىيەك بۆ بەرپۆبەرايەتى گشتى و لە لاين سەندىكاشەو دەبىت پىشكەش كوردنى بكرىن .

چوارەم : بەرپۆبەرايەتى گشتى مافى ئەو هەيە كە مۆلەتەكە وەرگىرتەو يان نوى نەكاتەو لە هەر مۆلەت پىدراوئىك كە سەرپىچى رىنمايە كانى كرد .

پىنجەم : بەرپۆبەرايەتى گشتى بە هەماھەنگى لەگەل سەندىكا مەرجه پىويستە كانى مۆلەت پىدان و نوى كوردنەو و رەت كوردنەو و مامەلەو سەودا كوردن و بەرھەمەينانى ماددە و كەرەستە فېتېرنەرىيە كان كە لە ماددەى دوومەى ئەم رىنمايانە دا هاتووە ، و ئەو تاقىگانەى كە ئامادە كراون بۆ شىكردنەو و هەموو شتىك كە پەيوەندى هەبىت بە مامەلە كوردن بەو ماددانە لە هەرىم ديارى دەكات .

ماددەى نۆيەم :

وەزارەتە كانى هەرىم و دەستەى تۆژىنەو وەى زانستى ، بۆيان هەيە ئەو ماددەو كەرەستانە هاوردە بكنە كە لە ماددەى دووم دا هاتووە ، بۆ بەكارهينانى تايبەت بە خۆيان بە پىي رەزامەندى وەزارەت/ بەرپۆبەرايەتى گشتى لەسەر جۆر و برى ئەو ماددانەى كە داواكارون هاوردە بكرىن بۆ پركردنەو و پىويستى كردارىيان بەو ماددانە .

ماددە ۱۰ دەپم :

سەندىكا بەھەمھەنگى لەگەل بەرپۆبەرايەتى گىشتى لە بواری کارەکانى خۇیدا ھەلدەستىت بە رىكخستنى سەردان و پشكىنىنى مەيدانى بە شىۋەيەكى كىتوپر لە لايەن لىژنە كانىيەۋە بۆ سەر كۆمپانىيا و كارگە و كۆگا و نووسىنگە و تاقىگەكان و نۆرىنگەكان ، بۆ ۋەرگرتنى نمۇنە لەو ماددەو كەرەستە قىتتىرنەريانى كە لە ماددەى دووم دا ھاتوۋە كە بەرھەمھىتراۋن يان ھاوردە كراۋن يان سەۋداۋ مامەلەيان پىدەكرىت لە ھەرىم بە مەبەستى پشكىنىنى تاقىگەيى لە تاقىگە ناۋخۆيەكان يان تاقىگە پرواينكراۋە بيانىيە پىشكەۋتوۋەكان ، بۆ دلىيا بوون لە پىكھاتەكانيان و جۆرەكانيان و دروستيان بۆ تەندروستى گىشتى .

ماددە ۱۱ يازدەم :

لەسەر مۆلەتپىدراۋە ئاگادارى بەرپۆبەرايەتى گىشتى و سەندىكا بىكەتوۋە بە وىنەيەكى راستىندراۋ لە تۆمارى بازىرگانى ، لە كاتى تۆماركردن يان لەكاتى ھەر ھەمواركردنىك يان ھەر گۆرانىك كە روودەدات ، بە ناۋى خاۋەن شوپىن يان كارگە يان كۆمپانىياى مۆلەتپىدراۋ يان گۆران لە ناۋىشان يان ناۋىشانى بازىرگانى لە ماۋەى يەك مانگ لە رىككەۋتى بەدەستھىننى تۆماركردنەكە يان گۆرىنەكە يان ھەمواركردنەكە .

ماددە ۱۲ دوازدەم :

لەسەر خاۋەن (كۆمپانىياۋ كارگە و كۆگاكانى دەرمان و نووسىنگە و تاقىگە و نۆرىنگەكانى قىتتىرنەرى مۆلەتپىدراۋ) ھە كارى بەرھەمھىتەن و بازىرگانى و مامەلە كردن ئەنجام دەدەن بەو ماددانەى كە لە ماددەى دووم دا ھاتوون ، ھەموار كردنى بارەكانيان بىكەن كە لەگەل فەرمانى بىرگەكانى ئەم رىنمايىيە بىگۇنجىت بۆ ماۋەى (۳) سى مانگ لە رىككەۋتى دەرچوونى ئەم رىنمايىيە .

ماددە ۱۳ سىزدەم :

تەنھا ۋەزارەت / بەرپۆبەرايەتى گىشتى مافى لىتوردبوۋنەۋە و پشكىنىنى پروانامەى سەرچاۋەى ھاوردەكانى ھەيە ، لە ماددەو كەرەستەكانى كە لە ماددەى دووم دا ھاتوۋە .

ماددە ۱۴ چواردەم :

يەككەم : قەدەغەكردنى ھەر ماددەو كەرەستەيەك كە لە ماددەى دووم دا ھاتوۋە تەنھا بە فەرمانى ۋەزىر يان بەرپۆبەرى گىشتى دەيىت .

دووم : پىۋىستە لەسەر خاۋەن (كۆمپانىيا و كارگە و كۆگاكانى دەرمان و نووسىنگە و تاقىگە و نۆرىنگەكان) قىتتىرنەرى مۆلەتپىدراۋ ، كۆگاكدنى ئەو ماددەو كەرەستە قىتتىرنەريانى بە پىي مەرجه قىتتىرنەرى و تەندروستى و ژىنگەيى و تايبەتەندى ھەر ماددەيەك يىت كە لە بەرپۆبەرايەتى گىشتى و سەندىكا دەرەدەچىت .

ماددهى پاژدهم :

لهسەر خاوهن مۆلته تۆمارىكى تايبهتى ههبيت بۆ تۆمارکردنى داهاویشته و دهراویشته و فرۆشراوهكان له مادده و كههسته فيتيرنهرييهكانى كه مامهلهى پيدهكریت و له ماددهى دووهم دا هاتوه . ئەم تۆمارهش ههموو كاتيک دهكهوێته به ئەگهري پشکين و ليوردبوونهوه له لايهن ليژنهى تايبهت به بهرپوهبهرايهتى گشتى و سهنديکا ، پاش ههه پشکينيك مۆر دهكرين له لايهن ليژنهى پشکين .

ماددهى شازدهم :

فهريمانيك له وهزارهت / بهرپوهبهرايهتى گشتى دهدهچیت به :

أ. رينمايهكان بۆ مۆلته پي دراو بۆ بهرهمههينان و مامهلهکردن و فرۆشتن و نيشپيکردن و پاراستن و دابهشکردنى ئەو مادده و كههستهكانى كه له ماددهى دووهم دا هاتوه و دانانى تۆمارىكى تايبهت بۆ ئەم مهبهسته .
ب. مهرجه هونهرييهكان بۆ پيدانى مۆلته و تۆمارکردنى مادده و كههسته فيتيرنهريهكانى خۆمالي و بيانى .

ماددهى چهقلدهم :

أ. ههركهسيك بهبى مۆلته مامهله و سهودا كردن و بهرهمههينان و بازرگانى كردن بهو مادده و كههسته فيتيرنهريانهى له ماددهى دووهم دا هاتوه بكات ئەوا دهدریته دادگاكانى ههريم و بهپي ياساو ريسا پهپهه و كراوهكان له دادگاكانى ههريم ليپرسينهوهى له گهڤ دهكریت .
ب. ههركهسيك مامهله به مادده قهدهغه كراوهكان بكات دهدریته دادگاكانى ههريم و بهپي ياساو ريسا پهپهه و كراوهكان له دادگاكانى ههريم ليپرسينهوهى له گهڤ دهكریت .

ماددهى ههژدهم :

هه ماههنگى دهكریت له نيوان وهزارهت / بهرپوهبهرايهتى گشتى و دهزگاكانى تايبهت به كۆنترۆلى جۆرى له ههريم و له گهڤ ئەو دهزگايانهى كه پهيوهندارن له حكومهتى فيدرالى عيراق بۆ فهراهه مكردن و ئاسانكارى جيبهجى كردنى برههكانى ئەم رينمايهانه .

ماددهى نۆژدهم :

له رۆژنامەى وەقايەى كوردستان بلاوده كريتتهوه و كارى پيدهكریت له دواى تيپهريبونى (٣٠) سى رۆژ لهسەر ريككهوتى بلاكردنهوى .

جمیل سلیمان حیدر

وهزیری كشتوكال و سهرچاوهكانى ناو

وهزارهتى نهوقاف وكاروبارى ئايىنى

ژماره : ٣٤٩٧ له ٢٠١١/٦/١٣

بهيان

به پيى ئه وهسه لاتەى پيمان دراوه بپارماندا به :

١. گۆرىنى ناوى (بهريۆه بهرايه تى مولكه كانى نهوقافى سليمانى) بو (بهريۆه بهرايه تى مولكه وهقفه كانى پاريزگاي سليمانى) .
٢. گۆرىنى ناوى هۆبهى (مولكه كان) له هه مان بهريۆه بهرايه تى سه ره وه و بهريۆه بهرايه تيه كانى ترى نهوقاف و كاروبارى ئايىنى شار و شارۆچكه كان بو هۆبهى (مولكايه تى) .
٣. ئەم فەرمانه كارى پى ده كرىت له بهروارى ده رچونى .

كامل حاجى على

وهزيرى نهوقاف و كاروبارى ئايىنى

وهزارهتى كار و كاروبارى كۆمه لايه تى

ژماره : ١٧٩٣ له ٢٠١١/٦/٩

به يانى ژماره (١) ى سالى ٢٠١١

- پالپشت به ماددهى سيبه له ياسايى سندوقى پشتيوانى پرۆژه بچووكه كانى لاوان له هه ريمى كوردستان ژماره (٢) ى سالى ٢٠١١ بپارماندا به :
١. دامه زاندى سندوقى پشتيوانى پرۆژه بچووكه كانى لاوان سه ربه وهزاره تى كار و كاروبارى كۆمه لايه تى كه خاوه ن كه سايه تى مه عنه ويه ده بيت ئه رك و ده سه لاته كانى به ياساى سه ره وه ريك خراوه .
 ٢. ئەم به يانه له رۆژى بلاوبونه وهى له رۆژنامەى وهقايەى كوردستان جى به جى ده كرىت .

ئاسؤس نجيب عبدالله

وهزيرى كار و كاروبارى كۆمه لايه تى

وهزاره تى ناوخو

ژماره : ١١٩٤١ له ٢٠١١/٥/٣٠

به يانى ژماره (٢)

- گواستنه وهى شوينى گوندى ساتووقه لا سه ر به ناحيهى تهق تهق و له بهر نه وهى مال له كانى گونده كه له سه ر گردى ساتووقه لا و ئەم گردهش شوينىكى شوينه واريه ، به پيى ئه وهسه لاتەى پيمان دراوه بپارماندا به :
- ✓ گواستنه وهى شوينى گونده كه له سه ر گردى ساتووقه لا بو گردى (مه لا عه ولا) له سه ر زهوى ژماره (٣٤ كه رتى ٤٢) وه كو له نه خشه ديارى كراوه له رۆژى ده رچونى ئەم به يانه .

كريم سنجارى

وهزيرى ناوخو

نظام

رقم (١) لسنة ٢٠١١

إستناداً إلى أحكام الفقرة الثالثة من المادة الثامنة من قانون مجلس وزراء إقليم كوردستان رقم ٣ لسنة ١٩٩٢ ، وفي ضوء أحكام قانون إنضباط موظفي الدولة والقطاع العام رقم ١٤ لسنة ١٩٩١ المعدل ، وموافقة مجلس الوزراء في جلسته الاعتيادية رقم (٥) المنعقدة في ٢٨/٣/٢٠١١ ، أصدرنا النظام الآتي :

نظام القواعد السلوكية والمهنية

لموظفي حكومة إقليم كوردستان - العراق

الفصل الاول

تعاريف ومبادئ عامة

المادة الأولى :

يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة ازاءها أدناه لأغراض هذا النظام :

- ١- الإقليم : إقليم كوردستان / العراق .
- ٢- الحكومة : حكومة إقليم كوردستان / العراق .
- ٣- الموظف : كل شخص عهدت اليه وظيفة داخل ملاك الوزارة أو الجهة غير المرتبطة بوزارة .
- ٤- الأموال العامة : العقارات والمنقولات التي للدولة او للأشخاص المعنوية والتي تكون مخصصة لمنفعة عامة بالفعل او بمقتضى القانون .
- ٥- الشفافية : إتاحة الإطلاع على سير العمل ونتائجه في العمل الحكومي .
- ٦- الجهة غير المرتبطة بوزارة : جهة حكومية ترتبط بمجلس الوزراء يرأسها موظف بدرجة وزير أو بدرجة خاصة مالم ينص القانون على خلاف ذلك .

المادة الثانية :

الوظيفة العامة تكليف وطني وخدمة إجتماعية يستهدف القائم بها المصلحة العامة وخدمة المواطنين في ضوء القانون ويجب أن يحسد الموظف أعلى معايير المساءلة والأخلاق مما يعزز ثقة المواطنين في نزاهة وفعالية عمل الحكومة ويرسخ الاحترام تجاه الخدمات العامة والموظفين .

المادة الثالثة :

على الموظف الإلتزام بالمبادئ العامة الآتية في أداء وظيفته :-

- ١- الأصل فى العمل الوظيفى الشفافية ، مالم ينص القانون على وجوب السرية ، وعند الشك يجب إعتماء صفة الأصل .
- ٢- يجب أن لاتتجاوز السرية مقتضيات المصلحة العامة ، أو المساس بمصالح وحقوق المواطنين .
- ٣- يجب على الموظف الإلتزام بواجباته تجاه الجميع من غير تمييز أو مفاضلة .
- ٤- يتحمل كل موظف مسؤولية أخطائه ، ولايؤثر أى خطأ يقع منه على مراكز أصحاب المصلحة أو حقوقهم الممنوحة لهم قانوناً ، وللرئيس المباشر أن يحمل مرتكب الخطأ المسؤولية وتبعاتها حسب القانون .
- ٥- يجب التقليل من الاجراءات الزائدة للحد من البيروقراطية الإدارية .
- ٦- العمل الوظيفى يستهدف حصراً خدمة المصلحة العامة .
- ٧- الوظيفة ، عمل إدارى محض ومتجرد عن أية صفات أخرى .
- ٨- الموظف يمثل الحكومة فى نطاق إختصاصه وصلاحياته ، وكل تقصير يوجه للحكومة فى اطار عمله ، يجعله معرضاً للمساءلة القانونية .
- ٩- العمل الوظيفى يقابله الأجر ، مالم يبد الموظف موافقته تحريراً فى أداء العمل دون مقابل .
- ١٠- يجب على الموظف أن يعلم مسبقاً أن إجراءاته أو قراراته غير محصنة من الطعن قضائياً أو إدارياً .

الفصل الثانى

نطاق التطبيق

المادة الرابعة :

- ١- يلتزم رئيس الوزراء ونائبه والوزراء ومن هم بدرجتهم بأحكام هذا النظام على أن تراعى الإجراءات والاصول والسياسات القانونية الخاصة المتبعة بحقهم قانوناً عند إخلالهم بأحكام هذا النظام .
- ٢- تسرى أحكام هذا النظام على جميع موظفى مجلس الوزراء وراثسته والوزارات والجهات غير المرتبطة بوزارة سواء أكانوا من ضمن موظفى الدرجات الوظيفية العامة أو الخاصة .
- ٣- أن القواعد الواردة فى هذا النظام هى الحد الأدنى من معايير وقواعد السلوك الإدارى الجيد الذى يجب الإلتزام به ، كما توجه المبادئ الواردة فيه الى جميع الوظائف التنفيذية الأخرى فى الخدمة العامة من غير الموظفين على الملاك الدائم .

الفصل الثالث

الممارسات الإدارية الجيدة

المادة الخامسة :

- ١- يجب على الموظف التصرف بكفاءة وإتقان وشفافية وأن يراعى المصلحة العامة حصراً ، وينفذ واجباته وفقاً للقانون ، ويعمل وفقاً لمعايير وقواعد النزاهة والأخلاق والسلوك المهني .

٢- يجب أن يتصرف الموظف وفق القانون ويكون موضوعياً وعادلاً ومتجاوباً وشفافاً في علاقاته بزاملاته ورؤساءه ومرؤوسيه والمواطنين , ويجب أن يكون الموظف أميناً ومحيداً وكفوفاً , وأن يؤدى واجباته بافضل ما يستطيع من مهارة وعدل وفهم , واضعاً في أعتباره المصلحة العامة والإلتزام بالقوانين والأنظمة والتعليمات السارية .

المادة السادسة :

يجب على الموظف أن يتصرف وفقاً للقواعد والإجراءات الواردة في هذا النظام والقوانين ذات العلاقة , وأن يبين صراحة الاساس القانوني التي يصدرها والتي تتعلق بحقوق ومصالح الأفراد وأن يكون محتواها موافقاًم القانون .

المادة السابعة :

يجب أن يتصرف الموظف وفق القانون عند إتخاذ أي قرار ويستخدم السلطات المخولة له قانوناً دون الخروج عن القواعد الاساسية بشكل محيد واضعاً في أعتباره المسائل ذات الصلة بالجوانب القانونية ويكون الصالح العام هو الوجه للموظفين وليس الولاء الخاص أو المناصرة لجهة أو شخص .

المادة الثامنة :

يجب على الموظف لايسيء استخدام سلطاته القانونية من خلال معاملة تفضيلية او تمييزية غير مستحقة أو ممارسته لأية معاملة تمييزية أو تفضيلية ضد أو لصالح أي فرد من المواطنين بناءً على عرق أو جنس أو أصل إثني أو اجتماعي , أو على أساس العمر أو الإعاقة أو الدين أو الإلتزام لعائلة أو قبيلة أو معتقد سياسي أو العضوية أو الولاء الحزبي أو العقيدة أو الثقافة أو اللغة , أو أي أساس آخر يتعارض ومبادئ العدالة والنزاهة .

الفصل الرابع

تعارض المصالح

المادة التاسعة :

يجب على الموظف تغليب المصلحة العامة على مصلحته الشخصية عند وجود اية حالة تعارض فعلي أو محتمل أو ظاهري بين هاتين المصلحتين , والتي قد تبرز عندما يتمتع الموظف بميزة أو يبدو أنه يتمتع بميزة من موقعه الوظيفي لصالح نفعه الخاص .

المادة العاشرة :

١- يجب على الموظفين عدم استخدام مناصبهم أو نفوذهم سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر لتوفير وظيفية أو الحصول على منافع مثل العقود أو المنح أو التراخيص أو الأراضي له ولأي فرد من أفراد عائلته في حدود درجة القرابة المحددة قانوناً.

٢- يجب على الموظفين تجنب اجراء أية عملية رسمية يمكن أن يؤثر على نجاح أي مشروع تجاري أو صناعي أو سياسي أو ثقافي خاص يمتلكه أحد أفراد العائلة إلى درجة القرابة المحددة قانوناً.

٣- لاييجوز للموظف تملك أية شركة خاصة كمؤسس أو شريك ، كما لا ييجوز له العمل فيها كمدير مفوض أو مدير أو موظف أو مستشار أو وكيل أو أمين أو مراقب ، إلا في الحالات المحصرية التي يسميح بها القانون .

المادة الحادية عشرة :

حينما ييجد الموظف او يستشعر تعارض بين المصلحة العامة الواجب مراعاتها وبين المصلحة الخاصة له او لأحد أقاربه، عليه اتخاذ الإجراءات التالية :

- ١- أن يبلغ على الفور عن تلك الحالة لرئيسه مباشرة .
- ٢- ييجب على الرئيس الأعلى المباشر القيام بوضع خطة لإدارة تعارض المصالح وتنفيذها بما يتماشى مع القانون .
- ٣- ييجب على الموظف الخضوع لأي قرار يصدر بهذا الشأن ضماناً للنزاهة .

الفصل الخامس

السلوك عقب ترك الوظيفة العامة

المادة الثانية عشرة :

- ١- لاييجوز للموظف ان يستخدم وظيفته العامة بسوء للحصول على فرصة عمل خارج الخدمة العامة .
- ٢- لا ييجوز للموظف ان يسميح لوجود أي وظيفة أو عمل آخر يؤدي الى ان تظهر حالة تعارض فعلي أو محتمل أو ظاهري للمصالح ، وييجب عليه فوراً الإفصاح لرئيسه عن أي عرض بهذا الشأن يؤدي إلى حدوث تعارض للمصالح ، كما ييجب عليه الإفصاح عن قبوله لأي عرض لوظيفة.

الفصل السادس

الهدايا والمزايا الاخرى

المادة الثالثة عشرة :

- ١- لاييجوز للموظف إستغلال وظيفته لتحقيق منفعة أو ربح شخصى لإثراء نفسه أو الآخرين بطريقة غير قانونية .
- ٢- لاييجوز للموظف على الإطلاق وضع نفسه في موقف يضطر فيه إلى رد جميل لأى شخص ، وييجب على الموظف تجنب كافة السلوكيات العامة أو خاصة التي قد تجعل الموظف عرضه للتأثير غير الملائم أو شبهة التعرض له .
- ٣- لاييجوز للموظف طلب أو قبول أية هدية أو عطية أو جميل أو قرض أو ضيافة أو تجنب خسارة أو أية منفعة مشابهة تجعل الموظف عرضة للتأثير غير الملائم أو شبهة التعرض له أو الظهور بهذا المظهر في إطار واجباته الرسمية
- ٤- ييجوز للموظف قبول هدايا أو تبرعات رمزية في سياق أنشطته الرسمية بالنيابة عن الحكومة ، وييجب أذخال هذه الهدايا ضمن سجل موجودات الحكومة .

الفصل السابع

النشاط السياسى والحيادىة

المادة الرابعة عشرة

- ١- يجب على الموظف أن يكون محايداً فى أداء واجباته الوظيفىة ، وأن يخدم المصالح العامة طبقاً للقوانين السارىة ، ويجب عليه تجنب إظهار التحيز على أساس العضوىة أو المشاركة أو الولاء لأى حزب سياسى أو لأى مجموعة خاصة تشارك فى أنشطة سياسىة داخل أو خارج الحكومة ، ويجب عليه عدم المشاركة فى أى نشاط يهدد أو يبدو أنه يهدد حيادىة وظيفته .
- ٢- لا يجوز للموظف القيام بأىة أنشطة سياسىة داخل المقرات الحكومىة أو أثناء ساعات العمل الرسمىة ، ولا يجوز له استغلال الموارد العامة لأنشطة سياسىة أو حزبىة .
- ٣- يجوز للموظف فى إطار ممارسة حقوقه الأساسىة الانضمام إلى منظمة أو حزب سياسى والمشاركة فى المناظرات والنشاطات السياسىة والعامة ، كل ذلك بشرط أن لا يؤثر على الثقة العامة فى الأداء الحيادى لوظيفته الرسمىة .

الفصل الثامن

الإفصاح عن المعلومات والشفافىة والاستجابىة العامة

المادة الخامسة عشرة :

- ١- يجب على الموظف كتمان المعلومات السرىة التى يجوزها أو يطلع عليها بحكم واجباته الوظيفىة ، ولا يجوز له سوء استخدامها .
- ٢- لا يجوز للموظف فى أثناء وظيفته أو بعد انقطاعه عنها لأى سبب إفشاء سرىة أى معلومات شففىة أو مكتوبىة حصل عليها بحكم وظيفته أو تتعلق بدائرته أو واجباته الرسمىة فى أىة مؤسسة أو إدارة حكومىة ، ما لم يكن لديه ترخىص مكتوب لإفشاء تلك المعلومات ، كل ذلك ما لم ينص القانون على خلافه أو ما لم تكن هذه المعلومات مطلوبىة من قبل جهة قضائىة محولة قانوناً
- ٣- على الموظف الإفصاح عن المعلومات الواجب إعلانها بشكل قانونى وملائم ، وعليه عدم تقديم معلومات يشك فيها أو لديه أدلة معقولة للاعتقاد بأنها خاطئة أو مضللة .

المادة السادسة عشرة

على رئىس الوزراء ونائبه والوزراء ومن بدرجتهم وأصحاب الدرجات الوظيفىة الخاصة والمدراء العامون ومن بدرجتهم تقديم كشف بمصالحهم المالىة إلى الجهة المختصة قانوناً و وفق الإجراءات والاصول والضوابط والشروط المحددة أو التى تحدد قانوناً .

المادة السابعة عشرة :

- ١- يجب ان يكون الموظف مهتماً بالخدمة ودقيقاً ومهذباً ومثابراً في تعاملاته مع زملائه والمواطنين .
- ٢- ينبغى إصدار إقرار بالاستلام لكل خطاب أو شكوى للسلطة الحكومية المختصة خلال وقت مناسب , وعند الإجابة على المراسلات والمكالمات الهاتفية ورسائل البريد الإلكتروني , يجب على الموظف محاولة تقديم المساعدة بقدر الإمكان والرد بإجابات كاملة ودقيقة بقدر الإمكان على الأسئلة المطروحة , وعليه التجنب عن تقديم معلومات خاطئة أو مضللة .
- ٣- عند الرد او إقرار الاستلام , يجب على الموظف الذي يتعامل مع الموضوع أن يوضح اسمه وعنوانه الوظيفي ورقم هاتفه والجهة الحكومية التي ينتمي إليها , وإذا لم يكن الموظف مسؤولاً عن الموضوع قيد الطلب , فيجب عليه توجيه الشخص أو الطلب إلى الموظف المسؤول .
- ٤- يجب على الموظف أن يضمن إتخاذ قرار بشأن كل طلب أو شكوى تقدم اليه ضمن واجباته الوظيفية خلال وقت مناسب .
- ٥- عند صدور أي قرار من قبل السلطة الحكومية المختصة والذي قد يؤثر بشكل سلبى على حقوق او مصالح الأفراد , يجب على الموظف المختص أن يوضح الاسس التي استند اليها من خلال التحديد الواضح للحقائق ذات الصلة والأساس القانوني للقرار .
- ٦- أي قرار يصدر من قبل السلطة الحكومية المختصة والذي قد يؤثر بشكل سلبى على حقوق او مصالح شخصية يجب ان يتضمن توضيح لطرق الطعن المتاحة طبقاً للقوانين المطبقة , ويجب ان يوضح بشكل خاص طبيعة سبل استرداد الحقوق والجهة المختصة التي يمكن ممارستها أمامها بالإضافة إلى الحدود الزمنية لممارستها .
- ٧- يجب على الموظف عدم الإمتناع عن إستلام أي تظلم من أي شخص ذي مصلحة , على قرار أو إجراء إداري , ويجب عليه أن يسهل حصول المتظلم على ما يؤيد تقديمه للتظلم .

الفصل التاسع

اساءة استخدام التقدير والسلوك الشخصي

المادة الثامنة عشرة

- ١- يجب على الموظف ممارسة صلاحياته الوظيفية في حدود السلطات المخولة له قانوناً , ويجب عليه الاحتفاظ بمستوى عال من النزاهة والمهنية , ولا يجوز استغلال سلطته الوظيفية الرسمية لتحقيق كسب شخصي .
- ٢- يجب على الموظف الحفاظ على جميع الممتلكات والأموال العامة وحمايتها بما فيها الوثائق الرسمية , ولا يجوز استغلالها أو السماح باستغلالها أو استخدامها إلا بموجب القوانين المعمول بها .
- ٣- يجب على الموظف تنفيذ سلوكيات تؤدي إلى زيادة ثقة المواطنين في نزاهة وحيادية وكفاءة أداء العمل الحكومي , وحماية هذه الثقة وتعزيزها .

المادة التاسعة عشرة :

- الموظف مسؤول أمام من يعلوه في التسلسل الهرمي للإدارة , ويجب عليه الإلتزام بأي توجيه قانوني معقول صادر عن السلطة المختصة قانوناً بإصداره .

المادة العشرون :

- ١- يجب على الموظف الذي يطلب منه التصرف بطريقة غير قانونية لاتنسجم مع أحكام هذا النظام والقوانين الاخرى الإبلاغ عن الأمر طبقاً لقانون انضباط موظفي الدولة والقطاع العام رقم ١٤ لسنة ١٩٩١ المعدل .
- ٢- يجب على الموظف إبلاغ الجهات المختصة بأي دليل أو ادعاء في نشاط غير قانوني أو إجرامي يرتبط بالخدمة والوظيفة العامة والتي تصل إلى علمه في سياق أو من خلال وظيفته , ويتم التحقيق في الحقائق المبلغ عنها من قبل الجهات المختصة وفقاً للقانون .
- ٣- يجب على الحكومة ضمان عدم حدوث ضرر لأي موظف يبلغ عما سبق بناءً على أسس معقولة ونية حسنة , ويعتبر اتخاذ أي إجراء تأديبي أو تمييزي ضد أي موظف يقوم بالإبلاغ مخالفةً لهذا النظام .
- ٤- على الموظف ان لا يبني قراراته أو إجراءاته الإدارية على معلومات إستقاها من شخص مجهول , وعليه أن يتوخمى الدقة في مدى كيدية البلاغات المقدمة إليه بسوء نية ويقصد الإضرار بالغير .

المادة الحادية والعشرون :

إذا خالف الموظف واجبات وظيفته او قام بعمل من الاعمال المحظورة عليه قانوناً , يعاقب بإحدى العقوبات المنصوص عليها في قانون انضباط موظفي الدولة والقطاع العام رقم ١٤ لسنة ١٩٩١ المعدل وحسب الإجراءات والاصول القانونية الواردة فيه , ولايمنع ذلك اتخاذ الإجراءات القانونية والقضائية الاخرى ضده وفق القوانين ذات العلاقة .

المادة الثانية والعشرون :

- ١- على الموظف الإطلاع على نصوص هذا النظام والالتزام بأحكامه , ويجب عليه طلب المشورة والتوضيح من الجهة المختصة عند الاقتضاء .
- ٢- ينفذ هذا النظام بعد مرور (٩٠) تسعين يوماً من تأريخ نشره في جريدة وقائع كوردستان .

د. برهم أحمد صالح
رئيس مجلس الوزراء

الاسباب الموجبة

من أجل تحديد معايير المهنية والنزاهة والشفافية في العمل الحكومي , وعدم أستغلال العمل في الخدمة العامة لتحقيق مصلحة شخصية بطرق غير قانونية , والفصل بين الانشطة السياسية والحزبية أو الخاصة وأداء العمل الحكومي , وتعزيز كل من الشفافية والمساءلة في استخدام الأموال العامة والموارد الأخرى للحكومة , ولأجل النهوض بمستوى العمل الحكومي و تعزيزه من خلال أداء الوظيفة العامة على أفضل وأكمل وجه , بما يحقق المصلحة العامة ويعزز ثقة المواطنين بالخدمة العامة , فقد تم إصدار هذا النظام .

تعليمات رقم (٥)

تداول المواد والمستلزمات البيطرية ونتاجها في اقليم كوردستان العراق

المادة الاولى :

يقصد بالتعابير الآتية والواردة في نص هذه التعليمات المعاني المبينة ازاء كل منها:

الاقليم: اقليم كوردستان العراق

الوزارة : وزارة الزراعة و الموارد المائية في اقليم كوردستان .

الوزير: وزير الزراعة و الموارد المائية في اقليم كوردستان .

المديرية العامة : المديرية العامة للثروة الحيوانية و البيطرة .

المدير العام : مدير عام المديرية العامة للثروة الحيوانية و البيطرة .

النقابة: نقابة الأطباء البيطريين في كوردستان العراق .

المواد: المواد و المستلزمات البيطرية كما هو مبين في المادة الثانية من هذه التعليمات .

المادة الثانية :

يقصد بالمواد و المستلزمات البيطرية ماييلي:

أ. الأدوية و المستحضرات المستخدمة في معالجة و جراحة و حماية الحيوانات و الدواجن و الأسماك و معالجتها من الأمراض

و الأوبئة و الطفيليات البيطرية .

ب. اللقاحات و المستحضرات البايولوجية و الكيماوية و البايولوجية المستخدمة في وقاية الحيوانات و الدواجن و الأسماك

من الأمراض و الأوبئة السارية .

ج. المنتجات و المستحضرات و الاضافات الخاصة بتغذية الحيوانات و الدواجن و الأسماك .

د. المستحضرات الكيماوية و البايولوجية المستخدمة في مكافحة الحشرات و الطفيليات الضارة التي تصيب الحيوانات

و الدواجن و الأسماك .

هـ. المستحضرات الكيماوية و البايولوجية الخاصة بمكافحة الحيوانات الضارة .

و. منظمات و محفزات النمو من الهرمونات للحيوانات و الدواجن و الأسماك .

ز. المستلزمات و الأجهزة و المواد المختبرية البيطرية .

ح. المطهرات و المعقمات البيطرية .

ط. مستلزمات التلقيح الاصطناعي و نقل الأجنة .

المادة الثالثة :

اولاً: اية مادة من المواد البيطرية الواردة في المادة الثانية من هذه التعليمات تستورد للاقليم , يجب ان تتضمن الاسم التجاري والتركيبية والمنشأ ونسب العناصر الفعالة وتصنيفها بالنسبة للمواد المحتوية على عناصر سامة , واستعمالها الطبية والمخاير والآثار الجانبية وكل المعلومات المفيدة الخاصة باستعمالها وجرعاتها وكميتها وبيان تاريخ الإنتاج وانتهاء مفعولها , وفترة الأنتظار للذبح و استعمال الحليب ومعلومات عن شروط حفظها وخزنها وان تكون معبأة وفقا لأجراءات مستوفية لتعليمات المديرية العامة مع ضمان سلامة الصحة العامة. وهذه المعلومات يجب ان تكون مثبتة على الغلاف الخارجي والنشرة الداخلية ويجب ان تكون مكتوبة بأحدى اللغات الأنكليزية , العربية , الكوردية. وان تكون مسجلة لدى المديرية العامة وذلك للتأكد من صلاحيتها ومطابقتها للشروط والمقاييس الفنية المعتمدة ومدى الحاجة لها.

ثانياً: النشرات العلمية الدعائية والترويج للمواد والمستلزمات البيطرية تخضع لشروط ترد فيها نصوص قانونية توضع لهذا الغرض, ولا يجوز الدعاية والترويج لمواد غير مسجلة ولم تحصل على موافقات لأستيرادها.

ثالثاً: تخضع كل المواد والمستلزمات البيطرية المستوردة في المادة الثانية للفحص و التدقيق والتحليل المختبري, وعلى الجهات الرسمية ذات العلاقة القيام بفحص المادة بمدة لا تتجاوز (٦٠) ستين يوماً لتسجيل المادة لأول مرة وحسب الحاجة العلمية للفحص والتحليل المختبري للتأكد من صلاحيتها وسلامتها واعلام صاحب الطلب بذلك

المادة الرابعة :

اولاً: لايجوز استيراد وتجارة اللقاحات البيطرية الخاصة بالأوبئة والأمراض السارية للحيوانات والعبارة للحدود من قبل القطاع الخاص , ويكون استيرادها حصراً بالوزارة / المديرية العامة الا في بعض الحالات الأستثنائية ويكون تحت اشراف المديرية العامة .

ثانياً: يجوز استيراد وتجارة اللقاحات الخاصة بالدواجن من قبل القطاع الخاص بعد الحصول على الموافقات اللازمة من المديرية العامة .

ثالثاً: لأغراض استعمال اللقاحات في المشاريع الكبرى الخاصة بالدواجن يجوز الاستيراد وفق الحاجة الصحية الفعلية للمشروع بموافقات اصولية رسمية على ان يكون طلب الاستيراد من قبل الطبيب البيطري المشرف وضمن شروط احكام هذه التعليمات ولا يجوز توزيعها او بيعها مطلقاً .

المادة الخامسة :

اولاً: يحظر استيراد وتصدير المواد والمستلزمات البيطرية المعرفة في المادة الثانية من هذه التعليمات الأ بموجب اجازة رسمية تمنحها الوزارة/ المديرية العامة .

ثانياً: يشمل الحظر الانتاج والتداول بالمواد والمستلزمات المعرفة في المادة الثانية .

المادة السادسة :

تصدرالوزارة / المديرية العامة تعليمات تحديد المركبات الكيماوية الضارة والعناصر السامة والمواد غير المرغوبة بها في المواد والمستلزمات البيطرية المعرفة في المادة الثانية ومنعها منعاً باتاً.

المادة السابعة :

اولاً: يمنح حق اجازة ترخيص تداول وتجارة المواد والمستلزمات البيطرية بالاطباء البيطرين من اعضاء النقابة حصراً.
ثانياً: يكون شروط الخدمة المطلوبة للفقرة (اولا) اعلاه هي (٥ سنوات) خدمة فعلية.
ثالثاً: يتم الحصول على اجازة فتح مصنع للمواد والمستلزمات البيطرية بالمواد المعرفة في المادة الثانية ضمن الشروط الآتية:

- أ. ان يكون مسجلا لدى الوزارة / المديرية العامة و وزارتى التجارة والصناعة وغرفة التجارة للأقليم
 - ب. ان يكون محل انتاج المواد والمستلزمات البيطرية, مستوفية للشروط الفنية والبيطرية والصحية والبيئية واجراءات السلامة والصحة العامة من الجهات الرسمية ذات العلاقة .
 - ج. تامين كادر متخصص من الاطباء البيطريين وكوادر فنية مساعدة حسب طبيعة العمل.
 - د. التعهد بتطبيق التعليمات الصادرة في هذا المجال من قبل الوزارة / المديرية العامة والنقابة.
- رابعاً:** في حال وفاة المرخص له يمنح الورثة مدة (٣) اشهر لتسوية الوضع القانوني والمالي لأجازة الترخيص باشراف طبيب بيطري كمسؤول فني وممثل عن فرع النقابة.

المادة الثامنة :

اولاً : تمنح اجازة الترخيص المنصوص عليها في المادة السابعة اعلاه بقرار من الوزارة /المديرية العامة بعد استيفاء كافة الشروط.

ثانياً: يقدم طلب اجازة الترخيص الى المديرية العامة مع الأوراق والمستمسكات المطلوبة للأجازة عن طريق مديرية البيطرة في المحافظة ويؤيد من قبل النقابة.

ثالثاً : تمنح الاجازة وتحدد وفق الآتي:

أ. تمنح الاجازة لمرة واحدة لكل مادة بيطرية بالنسبة لمصانع انتاج المواد البيطرية في هذه التعليمات, وتجدد سنويا في المديرية العامة والنقابة حسب الضوابط والتعليمات النافذة .

ب. بالنسبة للشركات والمصانع التي تتعاطى تداول المواد والمستلزمات المعرفة في المادة الثانية تمنح بموجب طلب يقدم الى المديرية العامة و يؤيد من قبل النقابة .

رابعاً: يحق للمديرية العامة الغاء اجازة الترخيص او تجديدها لأي شخص مرخص ثبت عليه مخالفة احكام هذه التعليمات .

خامساً: تحدد المديرية العامة بالتنسيق مع النقابة الشروط اللازمة لمنح الأجازات او تجديدها او الغائها وكذلك الشروط اللازمة لتداول وانتاج المواد والمستلزمات المعرفة في المادة الثانية من هذه التعليمات ونوع المختبرات المعدة محليا لتحليلها وكل ما له علاقة فنية بتداولها في الاقليم .

المادة التاسعة :

لوزارات الاقليم وهيئات البحث العلمي استيراد المواد والمستلزمات المعرفة في المادة الثانية للأستعمال الخاص من قبلها بموجب موافقة تمنح من قبل الوزارة / المديرية العامة على نوع المواد المطلوب استيرادها ومقدار حاجتها الفعلية فقط .

المادة العاشرة :

تقوم النقابة ضمن مجالات عملها بتنظيم جولات تفتيشية ميدانية غير منتظمة , من قبل لجانها على الشركات والمصانع والمداخر والمكاتب والمختبرات والعيادات, والمساهمة مع المديرية العامة لأخذ نماذج من المواد والمستلزمات البيطرية والواردة في المادة الثانية, المنتجة او المستوردة او المتداولة في الاقليم لفحصها مختبريا في المختبرات المحلية والأجنبية والموثوقة للتأكد من تركيبتها ونوعيتها وسلامتها للصحة العامة.

المادة الحادية عشرة :

على الهجاز تبليغ المديرية العامة والنقابة بنسخة مصدقة من التسجيل التجاري عند التسجيل او عند كل تعديل او تبديل بأسم صاحب المحل او المصنع المرخص او الشركات المرخصة لها او عنوانها او عنوانه التجاري خلال مدة شهر واحد من تاريخ حصول التسجيل او التبديل او التعديل.

المادة الثانية عشرة :

على اصحاب الشركات والمصانع والمداخر والمكاتب والمختبرات والعيادات المرخص لهم بأنتاج او تجارة او تداول المواد والمستلزمات المعرفة في المادة الثانية تسوية اوضاعهم بما ينسجم مع احكام هذه التعليمات خلال مدة ثلاثة اشهر من تاريخ صدوره.

المادة الثالثة عشرة :

للوزارة / المديرية العامة وحدها حق التأشير والتدقيق والفحص والتأكد من شهادات المنشأ المتعلقة باستيراد المواد والمستلزمات المعرفة في المادة الثانية.

المادة الرابعة عشرة :

اولاً: يحدد بأمر من الوزير او المدير العام ادراج انواع واسماء المواد والمستلزمات البيطرية المحظورة مما ورد في المادة الثانية من هذه التعليمات.

ثانياً: على اصحاب الشركات والمصانع والمذاخر والمكاتب والمختبرات والعيادات والمرخص لهم ، حفظ المواد والمستلزمات البيطرية وفق الشروط المهنية والبيطرية والصحية والبيئية التي تصدرها المديرية العامة والنقابة

المادة الخامسة عشرة :

على كل مجاز مسك سجلات خاصة بتسجيل الادخال والاخراج والصرفيات من المواد والمستلزمات المتداولة لديه والمعرفة في المادة الثانية ، وتكون السجلات معرضة للتفتيش والتدقيق من قبل لجان التفتيش الخاصة للمديرية العامة والنقابة ، وتختتم بعد كل تفتيش بختم لجان التفتيش.

المادة السادسة عشرة :

يصدر بأمر من الوزارة: /المديرية العامة

أ. تعليمات للمجاز بانتاج او تداول وتعاطي تجارة المواد والمستلزمات المعرفة في المادة الثانية عن ضوابط حفظها وتوزيعها و مسك السجلات الخاصة بها.

ب. الشروط الفنية لأجازة وتسجيل المواد والمستلزمات البيطرية المحلية والأجنبية.

المادة السابعة عشرة :

أ. يحال الى المحاكم كل من يتعاطى بدون اجازة ترخيص انتاج او تداول او تجارة المواد والمستلزمات المعرفة في المادة الثانية حسب القوانين والاجراءات الاصولية المتبعة في محاكم الأقليم.

ب. يحال الى محاكم الأقليم كل من يتعاطى تداول أو انتاج أو تجارة المواد البيطرية المحظورة.

المادة الثامنة عشرة :

يتم التنسيق بين الوزارة / المديرية العامة والأجهزة الخاصة بالسيطرة النوعية في الاقليم مع الاجهزة ذات العلاقة في الحكومة العراقية الفيدرالية لغرض تسهيل تنفيذ احكام هذه التعليمات.

المادة التاسعة عشرة :

ينشر في جريدة (وقائع كوردستان) ويكون ساري التنفيذ بعد مرور (٣٠) يوماً من تاريخ نشره .

جميل سليمان حيدر
وزير الزراعة والموارد المائية